

DELAC Meeting Minutes
Wednesday, March 16, 2016
6:00PM-7:30PM

Time	Items	Facilitator/Speaker	Notes/Comments
6:00-6:15	Welcome and Introductions	Teresa Hernandez (DELAC President)	<ul style="list-style-type: none">On behalf of Teresa Hernandez, Vanessa Girard welcomed ever

Biên Bản Hội đồng DELAC
 Thành Phố Hồ Chí Minh
 Ngày 16 tháng 03 năm 2016

Thời gian	Hạng mục	Diễn Giả	Nội Dung
6:00-6:15	Chào Mừng và Giới Thiệu	Teresa Hernandez (Chủ tịch DELAC)	x Thay mặt Bà Teresa Hernandez, Bà Vanessa Girard chào mừng các thành viên của Ban Khen thưởng. Tôi rất vui mừng được gặp các bạn và chúc cho mọi người có một buổi họp thành công. Tôi xin giới thiệu các thành viên của Ban Khen thưởng và các thành viên của Ban Giám đốc. Tài liệu này sẽ được gửi cho các bạn sau buổi họp.

Acta de la Reunión del DELAC
 Miércoles 16 de marzo de 2016
 6:01 - 7:30

			<p>El Maestro de Inglés (EL) ha iniciado sus reuniones para estar de ayuda a los estudiantes EL. Este documento se está preparando para las próximas reuniones. La próxima reunión es el 11 de abril de 2016 de 1:00– 4:00 pm. Pedimos que la mayor cantidad posible de padres nos acompañen a esta discusión. Por favor avisenos para poder acomodar a todos los asistentes.</p>
6:15-6:25	Aprobación del Acta	Laura Rios (Secretaria del DELAC)	<p>x Se dio tiempo para que todos los asistentes leyeran el acta de la última reunión. Un padre de familia hizo la moción de aprobar el acta. Otro padre secundó la moción de aprobar el acta. El acta fue aprobada. Un padre recomendó que se agregara la palabra “gradosa” a la oración para que fuera más fácil de entender. Los miembros estuvieron de acuerdo y aprobaron el acta con este cambio.</p>
6:25-7:25	Intervenciones en SCUSD	Lisa Hayes, Directora, Progrintervenciones a sus estudiantes.	<p>x Se compartieron dos ejemplos de intervenciones a los estudiantes de Parry Elementary y Father Keith B. Kenny.</p> <p>x Las intervenciones deberían ser evaluadas continuamente para que podamos brindar el mejor apoyo a nuestros estudiantes Aprendices del Inglés.</p> <p>x Algunos padres tienen preocupaciones concernientes a que sus hijos no pueden obtener el apoyo de sus escuelas que ellos mismos no dominan el inglés lo suficientemente bien para poder ayudar a sus hijos. Por lo tanto, dichos niños se atrasan y tienen que repetir gradalgunas veces no tienen la esperanza de poderse graduar de la preparatoria.</p> <p>x Algunos padres expresaron que todos los padres deben participar y involucrarse en la educación de sus hijos o de lo contrario no comprenderán el sistema educativo y no podrán ayudar a sus hijos.</p> <p>x Un estudiante recomendó que los estudiantes que están teniendo éxito puedan participar en un programa para ayudar a otros estudiantes que necesitan apoyo adicional.</p>
	Incremento de la Participación de Padres en el ELAC	Vanessa Girard, Directora, Departamento de Alfabetización Multilingüe	<p>x Se hizo la moción de agregar este punto a la agenda de la próxima reunión del DELAC</p>
7:25-7:30	Clausura	Teresa Hernandez Presidenta	<p>x Teresa Hernandez clausuró la reunión a las 7:30 pm. Nuestra próxima reunión del DELAC será el 20 de abril de 2016</p>

DELACov Lus Sib Tham Hauv Rooj Sablaj
HnubWednesdaylub 3 Hlis Tim16, 2016
Thaum6:00PM7:30PM

Sawv	Cov tham	Tus Tswj/Cov Lus	Cov sib tham/Kawv
6:00-6:15	Zoo siab txais tos thiab pib nthuav txheej txheem	Teresa Hernandez (DELACov Lus Thawj Tswj Rooj)	<ul style="list-style-type: none"> x Sawv cev rau Teresa Hernandez, Vanessa Girtrais tos txhua tus rau dopsablaj. Pawg Tuav Xam P rau daim EL Master Plan tau pib lub rooj sablaj los tawm tswv yim thiab cov cai rau hauv paus tsev kawm ntawv txog kev npaj tias hauv paus tsev kawm ntawv yuav pab tau peb cov menyuam tseem kawm (EL) licas. Daim ntawv no yuav yog lub hauv paus coj tas nrho peb kev coj thiab cov kev cai. Lub rooj sablaj tom ntej no yog lub 4 Hlis Tim 2016 thaum 1:00 – 4:00 pm. Peb xav kom muaj coob tus niamtxiv li coob tau tuaj koom peb rau qhov kev sib tham no. Thov qhia los peb yeej yuav ua kom haum raws li sawv daws.
6:15-6:25	Pom Zoo rau Cov Lus Sib Tham	Laura Rios (DELACov Lus Teev Ntawv)	<ul style="list-style-type: none"> x Tau muab sijhawm rau tas nrho sawv daws mus nyeem cov lus sib tham txog lub rooj sablaj t niamtxiv tau tawm suab tias pom zoo rau cov lub sib tham ntawd. Muaj dua ib tug niamtxiv tau tawv pom zoo thib ob rau cov lub sib tham. Yog li ntawd tau muaj kev pom zoo rau cov lub sib tham. Cov txawm muam ib tug niamtxiv xav kom ntxiv los lus qib rau hauv kab lus kom sawv daws thiab nkag Cov tswv cuab zoo siab thiab pom zoo rau qhov kev qhov no.
6:25-7:25	Cov Kev Pab Ntxiv hauv SCUSD	Lisa Hayes Thawj Tswj, Lub Xeev thiab Tseem Fwv Cov Kev Pab	<ul style="list-style-type: none"> x Muab kev pab ntxiv tej zaum yog thaum muaj teebmeem kev coj cwj pwm thiab/los yog kev kav ntawv. Cov kev pab no yuav muab rau ntau lub sijhawm; lub sijhawm kawm ntawv, tom qab lawb ntawv, ob hnub so, thiab/losyog thaum lub caij ntuj sov. x Txoj cai Title I Interventions: Cov nyiaj los ntawm tseem muab coj los pab qhia ntawv ntxiv rau cov tub/ntxhais kawm ntawv uas kawm nyob rau cov tsev kawm uas ua tau qib tshaj. Cov kev pab qhia ntxiv no yog muab los ntawm cov koom haum thiab cov neeg qhia ntawv uas lub hauv paus tsev kawm ntawv pom zoo. Qhov uas tsis zoo yog tias ib txhia koom haum uas pom zoo los ntawm hauv paus kawm ntawv tsis ua raws li kev cai thiab hauv paus tsev kawm ntawv tsis muaj txoj cai los tswj tia yuav tsum muab kev pab licas. Ib txhia niamtxiv txaus siab rau cov kev pab uas lawv tus tub/ntxhais tau txais los ntawm cov koom haum ntiav no; lwm tus niamtxiv ho muaj kev tsis txaus siab. Xyoo n xyoo kawg uas avtsis muaj lawm. Vim cov kev cai tshiab, cov tub/ntxhais kawm ntawv tseem yuav txais cov kev pab thiab kev txhawb ntxiv, tiamsis tsuas yog txawv mus rau seem lawm thiab los ntawv qho kev pab tshiab. Raws li yog ib lub hauv paus tsev kawm ntawv, peb tseem tos seb tseem fwv lav thaj npas yuav qhia tias txij licas rau li cov pab thiab muab tau kev pab ntxiv. x Tsev Kawm Ntawv Cov Koom Haum Muab Kev Pab Ntxiv: Cov tsev kawm ntawv yuav siv lawv cov nyiaj los mus muab ntau yam kev ntxiv kawm ntawv coj cwj pwm, kev xav, thiab ntau yam raws li lawv cov tub/ntxhais kawm ntawv nyob ntawv lawv lub tsev kawm ntawv qhov kev tub tsev kawm ntawv uas muaj cov tub/ntxhais kawm ntawv uas tau su noj dawb thiab txo tu nqi no sus tsawg (tub tsev kawm ntawv) yuav tsis tau txais pob nyiaj los lawv yuav siv lawm pob nyiaj coj los ntiav cov kev pab ntxiv. x Nyob rau hauv koog tsev kawm ntawv qhia, cov tsev kawm ntawv qhia tias lawv yuav siv lawv pom nyiaj Title I licas los muab kev pab ntxiv rau lawv cov tub/ntxhais kawm ntawv lub tsev kawm ntawv cdps ua piv txwv qhia tawm: Pacific Elementary thiab Father Keith B. Kenny. x Kev tshuaj ntsuam txog ntawm cov kev pab ntxiv yuav tsum muaj tas li sub peb thiaj li muab tau txhawb pab uas zoo tshaj rau peb cov menyuam tseem kawm Askiv. x Muaj kev txhawj xeeb los ntawm cov niamtxiv txog lawv cov menyuam tsis tau txais kev pab los ntawv tsev kawm ntawv thiab lawv tsis paub lus Askiv txaus los mus pab rau lawv cov menyuam. Yog li, cov menyuam ntawd poob qab thiab rov tau kawm qib qub dua, uaj qub kev cia siab tias yuav kawm

DELAC3A 30?±
2016 3 8 16 Fa 9
 ½ Š6:00PM -7:30

rKĀ	N5-	k 1 ê / AK%D65	# ? »N5/ @žGŮ
6:00-6:15	!Ep87 ū3i	Teresa Hernandez (DELAC k])	x Vanessa Girard >~ Teresa Hernandez!Ep W æ ¶ ó87FI!Q 3A Ä9!@Î "6 65 EL4m3á 3 " 3 8 0CŞ È ° M # ¼\$Æ w , \$z @ " p@8 ³ È@8 ³² ...&ê A AEL " +O = Ä@ç . & 7 7 > A A Š# ¼0; ç, ' */> Ä ;!Q 3A _
6:15-6:25	© ö :!Q 3A 30?±	Laura Rios (DELAC k])	x p 987 3 ê)ç rKĀKáA° :!Q 3A 30?± Ä 0 } æKŞ *A x È © ö :!Q 3A 30?± Ä 0 æKŞ © ö Ä30?±)ç Ç © ö Ä a XFI r 0 } æKŞ Ø;Ö ° " «3J" Ð • € È - é C*6@ Ä @ < ? V © ö !!Q 3A 30?±, ' @2(x Ä
6:25-7:25	SCUSD " p, ' ū •	Lisa Hayes ¼6ŸFÖ@8 ³3Ä*6	x > &ê ¼/ F " >f 7- 9 M , ' " +O È " Q +X 40^ é ? ¶ ÈED > ; : " È n " ¼ È Fa [È ¼/ F X ? " Ä x Title I IN 0, ' çN@ ÖFI _6ŸFÖ o ìB÷H È&ê @4nE3 ~ " Q, ' " +O ÈED > = Ä+a /ñ ê? 6 /n ¼ " p? 6 G K°3Ä © ö ¶ ÈED > = Ä5jU _ È 0 È)ç © ö, ' /ñ ê ? 6 @8 ³ _"Ä 98Ÿ -- 1Ñ È " p Ö =7- x f A² ... È = Ä 9 È æKŞ , Q 88 A € £)ç ÇFI È /ñ ê? 6 • ū, ' = ; 9 È æKŞ « á X ÄFI _ ë « 9 x Ä+a i à, ' # » ? ç È È " +O ý f 3 Ö çN@ _ 1 È v 3FJF~ à0; ç = < é ?)ç Ç = Ä Æ&ê " p È A A ý 1y µ6ŸFÖ ¼ o ì@] È, ' ó " &ê A A È çN@ Ú í ¶ 4-4¼ Fb > @8 ³ Ä x " Q, ' çN@ @8 ³ - ; U " Q 7- 3+X8 !B÷H ¶ È 40^ çN@ Ú í Ä " >f È > &ê È õ4 1y Ä * i " +O5ÔQ , ' M0"r Ä)ç ` }Bë ¼\$KBë xO@ " +O ê " ~, ' " Q Ä !""Ä / IN 0B÷H Ä È Y+X8 ! " QB÷H LCFF ¶ È çN@ Ú í Ä x X " p3â1 : È " Q G *² ... " +X IN 0 Title IB÷H &ê " +O È çN@ = Ä V 6 Ū™ ; » € : Pacific Elementary ¼ Father Keith B. Kenny. x ù@ç 14¼ çN@ Ú í, '@...) È ï A A &ê9!@Î "6 65 È 0 -, ' _ 1 = Ä x 9 êL # `™ € =7- Î " Q Ç ` _ 16< æKŞ \DŪ ø9!@Î =#q Y È =7- › ù A™ € Ä !"FÓ È™ € _%?3â {QŞ È = Ç =+%ø3J È6< D"Ä 9 < K7- PQ]+' • Ä x 0 È æKŞ >~ /j È æKŞM0?± ó87™ € , ' %ø6â È V w A = 3 > , - " Q3+3j È6< D =7- P › ù™ € Ä x 0 } " +O Ø;Ö @4nMŽ h -, ' " +O _ @8 ³ 0G 6 ¶ › ùFÓ ÈM0?±N} F _ 1, ' " +O Ä
	Q æKŞ ó87 ELAC	Vanessa Girard J0^@Î .G 3Ä*6	x 9 ê * °FIA 0; +%ø ` ; 0 ; DELAC 3A ¶ @>A Ä
7:25-7:30	3A 3€ •	Teresa Hernandez DELAC k]	x 7:30 Teresa Hernandez Ó x 3€ • 3A Ä ;!Q 3A _ : 2016 4 8 20